



## رخصة تجارية Commercial License

### تفاصيل الرخصة / License Details

License No.	913804	رقم الرخصة
Company Name	Y H SMART TRADING L.L.C	اسم الشركة
Trade Name	Y H SMART TRADING L.L.C	الاسم التجاري
Legal Type	Limited Liability Company(LLC)	الشكل القانوني
Expiry Date	07/11/2022	تاريخ الإنتهاء
D&B D-U-N-S ®	0	الرقم العالمي
Register No.	1521798	رقم السجل التجاري
Issue Date	08/11/2020	تاريخ الإصدار
Main License No.	913804	رقم الرخصة الام
DCCI No.	348394	عضوية الغرفة

### الاطراف / License Members

Share / الحصص	Role / الصفة	Nationality / الجنسية	Name / الاسم	No./ الشخص
	Manager / مدير	Syria / سوريا	محمد برهان محمد علي الحفار	881643
			MHD BURHAN MHD ALI AL HAFFAR	
	Manager / مدير	Syria / سوريا	محمد يمان محمد برهان الحفار	881642
			MHD YAMAN MHD BRHAN ALHAFFAR	

### نشاط الرخصة التجارية / License Activities

Food & Beverages Trading

تجارة المواد الغذائية والمشروبات

### العنوان / Address

Phone No	971-4-2344666	تليفون	P.O. Box	64400	صندوق بريد
Fax No		فاكس	Parcel ID	112-604	رقم القطعة
Mobile No	971-58-8800016	هاتف متحرك			محل رقم 7 ملك مجموعة الحثبور ( د.م.م ) ديرة - الراس
					البريد الإلكتروني yaman@yhsmart.co Email

### الملاحظات / Remarks

تم تغيير الاسم التجاري 04/02/2021

Print Date 08/11/2021 11:20 تاريخ الطباعة

Receipt No. 14131391

رقم الإيصال



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على إذن الدفع.  
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get **FREE** access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/ded

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة برجاء زيارة الموقع [www.dubaided.gov.ae](http://www.dubaided.gov.ae)  
Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the license kindly visit [www.dubaided.gov.ae](http://www.dubaided.gov.ae)



## ملحق الشركاء Partners

### تفاصيل الرخصة / License Details

D&B D-U-N-S ® 0 License No. 913804 رقم الرخصة

### أصحاب الرخصة / License Partners

Share / الحصص	Sr. No./مسلسل الشخص	Nationality / الجنسية	Name / الإسم
50.0000000%	881643	Syria / سوريا	Mhd Burhan Mhd Ali Al Haffar / محمد برهان محمد علي الحفار
50.0000000%	881642	Syria / سوريا	Mhd Yaman Mhd Brhan Alhaffar / محمد يمان محمد برهان الحفار

Print Date 08/11/2021 11:20 تاريخ الطباعة

Receipt No.

14131391

رقم الإيصال



الإمارات  
THE EMIRATES

يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على إذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get **FREE** access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/ded

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة برجاء زيارة الموقع [www.dubaided.gov.ae](http://www.dubaided.gov.ae)  
Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the license kindly visit [www.dubaided.gov.ae](http://www.dubaided.gov.ae)



شهادة شهر قيد شركة في السجل التجاري  
Commercial Register

تفاصيل القيد / Register Details

Main Lice. Nr	913804	رقم الرخصة الأم	Register No.	1521798	رقم القيد
Company Name	Y H SMART TRADING L.L.C			واي اتش سمارت للتجارة ش.ذ.م.م	
Legal Type	Limited Liability Company(LLC)			ذات مسؤولية محدودة	الشكل القانوني
Expiry Date	07/11/2022	تاريخ الإنتهاء	Reg. Date	28/10/2020	تاريخ الإصدار
D&B D-U-N-S No.	®		0		الرقم العالمي

تفاصيل رأس المال / Capital Details

Nominated	-1	الإسمى
Paid	300,000	المدفوع
No. of Shares	300	عدد الأسهم
Currency	UAE Dirhams	العملة

عنوان الرخصة / License Address

محل رقم 7 ملك مجموعة الحثبور ( ذ.م.م ) ديرة - الراس

عنوان السجل التجاري / Commerce Address

محل رقم 7 ملك مجموعة الحثبور ( ذ.م.م ) ديرة - الراس

أنشطة السجل / Register Activities

Food & Beverages Trading

تجارة المواد الغذائية والمشروبات

Print Date 08/11/2021 11:20 تاريخ الطباعة

Receipt No. 14131391

رقم الإيصال



الإمارات  
THE EMIRATES

يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على إذن الدفع.  
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get **FREE** access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/ded

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة برجاء زيارة الموقع [www.dubaided.gov.ae](http://www.dubaided.gov.ae)  
Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the license kindly visit [www.dubaided.gov.ae](http://www.dubaided.gov.ae)



## الرصيد Receipt

Receipt Date	08/11/2021	تاريخ الإيصال	Receipt No	14131391	رقم الإيصال
Company Name	Y H SMART TRADING L.L.C				اسم الشخص
Procedure	Remove Partner				نوع الاجراء
P.V.Nr.	19221224	رقم إذن الدفع	License Nr.	913804	رقم الرخصة
Payment Mode	eGovernment Online Payment				كيفية الدفع
Amount in Words	Two Thousand Four Hundred and Five Dirhams				القيمة بالحروف



يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على إذن الدفع.

Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get **FREE** access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/ded

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة برجاء زيارة الموقع [www.dubaided.gov.ae](http://www.dubaided.gov.ae)  
Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the license kindly visit [www.dubaided.gov.ae](http://www.dubaided.gov.ae)

**Dear Merchants,**  
**Kindly take the following instruction into high consideration:**

**عزيزي التاجر،،،**  
**يرجى اخذ التعليمات التالية بعين الاعتبار:**

1. It is not allowed to change the location registered in the license to move to another address unless DED approval is obtained.
2. The trade name on the signboard must conform to the name mentioned in the license and typed in one size.  
The trade name must be in both Arabic and English **as follows:**  
- The trade name in Arabic must be placed on the right hand side of the signboard whereas the English text on the left hand side.  
- The Arabic text must be in same size of the English equivalent  
- The Arabic trade name must be placed above the English equivalent
3. A commercial permit must be issued for additional signboards and for placing trademarks on the signboard.
4. Text must not occupy more than 50% of the signboard.
5. Shops operating hours must not exceed 12:00 am unless a permit is issued.
6. Discounts, sales or special offers must not be announces unless a permit is issued.
7. It is not allowed to apply any amendments or change the license details unless approved by DED.
8. Prices must be placed on products and goods.
9. The Consumer Protection Card (Be Right and Know Your Consumer Rights) must be typed and placed visibly above the DED website [www.consumerrights.ae](http://www.consumerrights.ae)
10. Consumers have the right to receive a purchase receipt.
11. Announce the sale policy to consumer through suitable applicable channels (to clarify procedures for goods replacement, repair and refund).
12. It is not allowed to promote products through agents, telephone calls, or other ways or yelling.
13. Permits must be issued for warehouses of licensed business or additional offices or kiosks.
14. Restaurants must place a menu in both Arabic and English languages.
15. Place an approved price list for services provided by ladies and gentlemen salons at a visible area.
16. The displayed price list should be inclusive of 5% VAT
17. Invoices must clearly reflect the total amount of the purchased goods, services and VAT.
18. Avoid promoting or selling or displaying any counterfeited goods.
19. To protect trade marks, it must be registered by the Ministry of Economy.
20. Dubai Economy has the right to suspend or cancel the license or impose fines in case of non-compliance with the terms and conditions as well as violation of the legislation in the UAE.

1. عدم القيام بتغيير موقع الترخيص والانتقال الى موقع اخر دون الحصول على موافقة الدائرة.
2. ضرورة ان يكون الاسم التجاري المدون على اللافتة مطابق للاسم المدون بالرخصة مع ضرورة كتابته بحجم واحد.  
الحرص على أن تكون اللافتة باللغتين العربية والانجليزية **بالشكل التالي:**  
- يكتب الاسم التجاري باللغة العربية في يمين اللافتة وباللغة الإنجليزية تجاه اليسار.  
- يكتب الاسم التجاري باللغة العربية بنفس حجم الاسم المكتوب باللغة الانجليزية  
- يكتب الاسم التجاري باللغة العربية أعلى الاسم المكتوب باللغة الانجليزية
3. الحرص على استخراج تصريح للافتات الاضافية والعلامات التجارية على اللافتة.
4. عدم تظليل الواجهة أكثر من 50%
5. عدم العمل لساعات اضافية بعد الساعة 12:00 بعد منتصف الليل الا بعد استخراج تصريح.
6. عدم اجراء التتريلات او التصفيات او العروض الخاصة بدون تصريح.
7. عدم اجراء اي تعديل او تغيير بيانات الترخيص الا بعد الرجوع للدائرة.
8. الالتزام بكتابة الاسعار على السلع والبضائع.
9. طباعة ووضع بطاقة حماية المستهلك (كن على حق واعرف حقوقك كمستهلك) في مكان بارز من موقع الدائرة [www.consumerrights.ae](http://www.consumerrights.ae)
10. للمستهلك الحق في الحصول على فاتورة الشراء.
11. الاعلان عن سياسة البيع للمستهلك عبر وسيلة اعلان مناسبة شاملة (لعملية الاسترجاع او الاستبدال او الاصلاح للسلع)
12. عدم الترويج عن منتج عن طريق المندوبين، أو الاتصال أو غير ذلك وعدم البيع بطريقة المناداة
13. استخراج تصريح لمستودعات التخزين الخاصة بالمنشأة المرخصة أو تصريح للمكاتب الإضافية أو الاكشاك.
14. يجب على المطاعم وضع قائمه الطعام باللغتين العربية والانجليزية.
15. يجب وضع واعتماد قائمة الاسعار الخاصة بالصالونات الرجالية والنسائية ووضعها في مكان بارز.
16. يجب ان تكون الاسعار المعلنه مشمولة القيمة المضافة 5%
17. يجب عرض الفاتورة بشكل تفصيلي موضحا فيها القيمة الاجماليه للسلع والخدمات وقيمة الضريبة المضافة.
18. عدم القيام بالترويج او البيع او العرض لأية بضائع مقلدة أو مغشوشة.
19. الحرص على تسجيل العلامه التجارية بوزارة الاقتصاد بهدف حمايتها.
20. يحق لاقتصاد دبي إيقاف الترخيص أو إلغائه أو فرض الغرامات في حال عدم الالتزام بالشروط و الأحكام ومخالفة التشريعات في الدولة.

Print Date 08/11/2021 11:20 تاريخ الطباعة

Receipt No.

14131391

رقم الإيصال



الدبيارات  
THE EMIRATES

يمكنك الآن تجديد رخصتك التجارية من خلال الرسائل النصية القصيرة، أرسل رقم الرخصة إلى 6969 (دو/اتصالات) للحصول على إذن الدفع.  
Now you can renew your trade license by sending a text message (SMS). Send your trade license number to 6969 (Du/ Etisalat) to receive payment voucher.

Get **FREE** access to Zoho One for the first year  
احصل على زوهو ون مجاناً للسنة الأولى



Zoho.com/ded

وثيقة إلكترونية معتمدة وصادرة بدون توقيع من دائرة التنمية الاقتصادية. لمراجعة صحة البيانات الواردة في الرخصة برجاء زيارة الموقع [www.dubaided.gov.ae](http://www.dubaided.gov.ae)  
Approved electronic document issued without signature by the Department of Economic Development. To verify the license kindly visit [www.dubaided.gov.ae](http://www.dubaided.gov.ae)



عقد بيع حصص وملحق تعديل عقد التأسيس

Share Transfer Agreement and Amendment to the Memorandum of Association

Legal form: Limited Liability Company(LLC)

الشكل القانوني : ذات مسئولية محدودة

Trade Name: Y H SMART TRADING L.L.C

الإسم التجاري : واي اتش سمارت للتجارة ش.ذ.م.م

License No.: 913804, issued on 08/11/2020

رقم الرخصة: 913804 والصادرة بتاريخ 08/11/2020

This contract has been concluded on Thursday 04/11/2021 by and between the following referred hereinafter parties:

حرر هذا العقد في يوم الخميس الموافق 04/11/2021 من قبل :

- Mr. HUMAID RASHED SULAIMAN HAMAD ALSHAMSI, United Arab Emirates national, holder of passport No. NHJC54992, born on: 09/02/1983, resident in Dubai, United Arab Emirates

- السيد. حميد راشد سليمان حمد الشامسي ، الجنسية : الإمارات ، ويحمل جواز سفر رقم (NHJC54992) تاريخ الميلاد 09/02/1983 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة

- Mr. MHD YAMAN MHD BRHAN ALHAFFAR, Syria national, holder of passport No. N014340439, born on: 01/06/1984, resident in Dubai, United Arab Emirates

- السيد. محمد يمان محمد برهان الحفار ، الجنسية : سوريا ، ويحمل جواز سفر رقم (N014340439) تاريخ الميلاد 01/06/1984 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة

- Mr. MHD BURHAN MHD ALI AL HAFFAR, Syria national, holder of passport No. N012937555, born on: 23/07/1955, resident in Dubai, United Arab Emirates

- السيد. محمد برهان محمد علي الحفار ، الجنسية : سوريا ، ويحمل جواز سفر رقم (N012937555) تاريخ الميلاد 23/07/1955 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة

duly represented by Mr. MHD YAMAN MHD BRHAN ALHAFFAR by virtue of the Power of Attorney issued on 28/10/2020 and duly attested by the Notary Public under No. 2020/1/177666

يمثله بالتوقيع السيد /محمد يمان محمد برهان الحفار بموجب الوكالة القانونية الصادرة بتاريخ 28/10/2020 المصدقة أصولاً تحت رقم المحرر (2020/1/177666)

Preamble

مقدمة العقد

Whereas a limited liability company has been established under the trade name Y H SMART TRADING L.L.C in accordance with the memorandum of association, duly attested by the Notary Public under No 2020/1/177666 date 28/10/2021

تأسست شركة واي اتش سمارت للتجارة ش.ذ.م.م بموجب عقد التأسيس المصدق من الكاتب العدل برقم : 2020/1/177666 بتاريخ: 28/10/2021

- amended by virtue of the annexure under No. 2393408 concerning Others

- بموجب ملحق برقم المحرر 2393408 ، والخاص بإجراء أخرى

- The parties wish to Remove Partner

- يرغب الأطراف في انسحاب شريك

Accordingly the Parties have agreed on the following terms and conditions:

اتفق الأطراف على الاحكام و الشروط التالية

Article (1): Preamble

المادة (1): تمهيد

The previous preamble shall be considered as an integral part of this annexure.

يعتبر هذا التمهيد جزء لا يتجزأ من هذا الملحق.





Article (2): Parties

المادة (2): الأطراف

Sold, dropped, and relinquished:

باع و أسقط و تنازل كل من:

- Mr. HUMAID RASHED SULAIMAN HAMAD ALSHAMSI, United Arab Emirates national, holder of passport No. NHJC54992, born on: 09/02/1983, resident in Dubai, United Arab Emirates

- السيد. حميد راشد سليمان حمد الشامسي ، الجنسية : الإمارات ، ويحمل جواز سفر رقم (NHJC54992) تاريخ الميلاد 09/02/1983 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة

has sold, transferred and assigned all/part of his/her/its shares Full, representing (51)% of the company capital for the total amount of (AED 153000 )

عن كل من حصته (51)% بقيمة (153000) درهم

The above mentioned Partner hereby declares that he/it has received all his dues, rights and dividends regarding the above mentioned sold shares and his signature in this agreement will be considered confirmation of acceptance without any other receipt voucher therefore.

يقر بأنه إستلم كافة حقوقه ونصيبه من الأرباح عن الحصص المباعة ويعتبر توقيعه علي العقد بمثابة اقرار منه بالقبض وعوضا عن اي إيصال اخر.

To the new party:

إلى الطرف الجديد :

- Mr. MHD YAMAN MHD BRHAN ALHAFFAR, Syria national, holder of passport No. N014340439, born on: 01/06/1984, resident in Dubai, United Arab Emirates

- السيد. محمد يمان محمد برهان الحفار ، الجنسية : سوريا ، ويحمل جواز سفر رقم (N014340439) تاريخ الميلاد 01/06/1984 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة

Shares percentage (26)%

نسبة الحصص (26)%

The new acquiring Partner shall replace the selling party in the capital share of the company to the extent of the acquiring shares. The same shall be applied as well for its rights and obligations in the company within the limits of the sold shares.

يحل الطرف الجديد محله في نصيبه من رأس المال بالقدر الذي بيع إليه وفي جميع حقوقه و إلتزاماته في الشركة في حدود الحصص المباعة

- Mr. MHD BURHAN MHD ALI AL HAFFAR, Syria national, holder of passport No. N012937555, born on: 23/07/1955, resident in Dubai, United Arab Emirates

- السيد. محمد برهان محمد علي الحفار ، الجنسية : سوريا ، ويحمل جواز سفر رقم (N012937555) تاريخ الميلاد 23/07/1955 مقيم في، دبي الإمارات العربية المتحدة

duly represented by Mr. MHD YAMAN MHD BRHAN ALHAFFAR by virtue of the Power of Attorney issued on 28/10/2020 and duly attested by the Notary Public under No. 2020/1/177666

يمثله بالتوقيع السيد /محمد يمان محمد برهان الحفار بموجب الوكالة القانونية الصادرة بتاريخ 28/10/2020 المصدقة أصولا تحت رقم المحرر (2020/1/177666)

Shares percentage (25)%

نسبة الحصص (25)%

The new acquiring Partner shall replace the selling party in the capital share of the company to the extent of the acquiring shares. The same shall be applied as well for its rights and obligations in the company within the limits of the sold shares.

يحل الطرف الجديد محله في نصيبه من رأس المال بالقدر الذي بيع إليه وفي جميع حقوقه و إلتزاماته في الشركة في حدود الحصص المباعة



**Article (3): The Share Capital of the Company**

**المادة (3): رأس المال**

The capital of the Company amounts to Dirhams (DHS 300000) Dirhams only, divided into (300) shares in cash, the value of each share being Dirhams amounts to (DHS 1000 ). The capital of the Company is divided among the Partners in the following manner:

- Mr. (MHD YAMAN MHD BRHAN ALHAFFAR), (150) shares , amounting to (150000), which represent (50%) of the share capital

- Mr. (MHD BURHAN MHD ALI AL HAFFAR), (150) shares , amounting to (150000), which represent (50%) of the share capital

The value of the shares has been fully paid up in cash, and has been deposited in the bank account of the Company

حدد رأس مال الشركة بمبلغ (300000) درهم موزعة على (300) حصة، قيمة كل حصة (1000) درهم وجميعها حصص (نقدية)، موزعة بين الشركاء على النحو التالي:

- السيد. (محمد يمان محمد برهان الحفار)، (150) حصة بقيمة (150000) درهم بنسبة (50%) من رأس المال

- السيد. (محمد برهان محمد علي الحفار)، (150) حصة بقيمة (150000) درهم بنسبة (50%) من رأس المال

أن قيمة الحصص النقدية قد دفعت بالكامل وقد تم إيداعها في حساب الشركة لدى المصرف.

**Article (4): PROFITS AND LOSSES DISTRIBUTION (L.L.C.)**

**المادة (4): توزيع الأرباح و الخسائر (شركة ذات مسؤولية محدودة)**

The profits and losses shall be distributed between the Partners in the following proportion:

يتم توزيع الأرباح و الخسائر بين الشركاء حسب النسبة التالية:

- Mr. MHD YAMAN MHD BRHAN ALHAFFAR 50%

- السيد. محمد يمان محمد برهان الحفار 50%

- Mr. MHD BURHAN MHD ALI AL HAFFAR 50%

- السيد. محمد برهان محمد علي الحفار 50%

All other provisions of the Memorandum of Association shall remain unchanged and shall apply to the extent that they do not contravene the provisions of this Annex

تبقى باقي مواد وأحكام وشروط عقد التأسيس كما هي دون تعديل ويسري العمل بها بين المتعاقدين الى المدى الذي لا يخالف أحكام هذا العقد.

- The Manager is obliged to enter this amendment in the commercial register at the competent authority.

- على مدير الشركة قيد هذا التعديل في السجل التجاري لدى السلطة المختصة.

- This contract shall be treated, read and construed as an integral part of the memorandum of association.

- يعتبر هذا العقد جزءاً لا يتجزأ من عقد التأسيس ومكملاً له ويقرأ ويفسر معه

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have signed this Memorandum on Thursday 04/11/2021

وإشهاداً على ما تقدم وقع الأطراف على هذا العقد في يوم الخميس الموافق 04/11/2021

- Mr. HUMAID RASHED SULAIMAN HAMAD ALSHAMSI

- السيد. حميد راشد سليمان حمد الشامسي

- Mr. MHD YAMAN MHD BRHAN ALHAFFAR

- السيد. محمد يمان محمد برهان الحفار

- Mr. MHD BURHAN MHD ALI AL HAFFAR

- السيد. محمد برهان محمد علي الحفار





### Parties Signature

- MHD YAMAN MHD BRHAN  
ALHAFFAR is signing on-behalf  
of Person MHD BURHAN MHD  
ALI AL HAFFAR

- HUMAID RASHED SULAIMAN  
HAMAD ALSHAMSI

- MHD YAMAN MHD BRHAN  
ALHAFFAR

### توقيع الأطراف

- محمد يمان محمد برهان الحفار يقوم بالتوقيع  
نيابة عن الشخص محمد برهان محمد علي  
الحفار

- حميد راشد سليمان حمد الشامسي

- محمد يمان محمد برهان الحفار